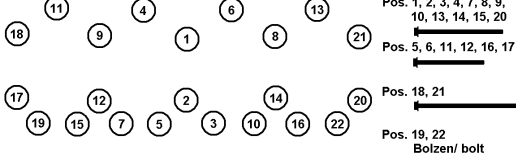


Anziehvorschrift für Zylinderkopf		439.240		
Tightening Instructions for Cylinder Head				
Instructions de serrage pour culasse				
Prescripciones de apriete para culatas				
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		passend für / suitable for adaptable à / adaptable a		
		Perkins		
		Das Original		
Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete				
 A		 B		
				
		Pos. 1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 10, 13, 14, 15, 20 Pos. 5, 6, 11, 12, 16, 17 Pos. 18, 21 Pos. 19, 22 Bolzen/ bolt		
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete		A 4.236 ->U550185W T.4236 ->U027774M ✱ 81 Nm 136 Nm ★ 15 min □ 136 Nm ● 25/50h		
		B 4.236 U550185W- > T.4236 U027774M- > ✱ 81 Nm 120 Nm ➤ 180°		
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion				
✱	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor				
Mot. 4.236 A4.236				
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601			*439.240*	